

616374-2026 - Konkursas

Vokietija – Transporto įranga ir pagalbinių transportavimo gaminiai – Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

OJ S 173/2026 08/09/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Prekės

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

E. paštas: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Pirkėjo teisinė forma: Organizacija, skirianti sutartį, subsidijuojamą perkančiosios organizacijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Ekonomikos ir finansų reikalai

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Miesto geležinkelio, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Aprašymas: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Procedūros identifikatorius: 01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329

Vidaus identifikatorius: GVB03_Los 3

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 34000000 Transporto įranga ir pagalbinių transportavimo gaminiai

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Zittauer Str. 71/73

Miestas: Görlitz

Pašto kodas: 02826

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Görlitz (DED2D)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: 1.) Sämtliche VERGABEUNTERLAGEN werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform <https://www.evergabe.de> zum Download bereitgestellt.

Ggf. erforderliche Nachsendungen, Änderungen von Vergabeunterlagen und sonstige

Informationen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

Als registrierter Teilnehmer erhalten Sie von <https://www.evergabe.de> eine E-Mail-

Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden,

kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei <https://www.evergabe.de> über Änderungen/ Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform in Textform eingereicht werden.; 2.) RÜCKFRAGEN an die Vergabestelle sind bis 00.00.2026 über die Nachrichtenfunktion der Plattform (<https://www.evergabe.de>) zu stellen und werden hierüber von der Vergabestelle entsprechend beantwortet.; 3.) Es sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden und um weitere geforderten Unterlagen zu ergänzen. Zur Abgabe des ANGEBOTes sind die geforderten Unterlagen (ausgefülltes Formblatt Eigenerklärung und Anlagen; schriftliche Darstellung zu den Zuschlagskriterien; Honorarformblatt; Vertragsmuster inkl. Anlagen) vom Bieter auf die Plattform hochzuladen und hierüber einzureichen. Eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Abgabe des Angebotes nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Nachweisen, die nicht auf Deutsch verfasst sind, ist zusätzlich eine Übersetzung ins Deutsche beizulegen.; 4.) Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.; 5.) BEWERBUNGSGEMEINSCHAFTEN / UNTERAUFTRAGNEHMER / EIGNUNGSLEIHE: Die erforderliche Zusammenstellung des Formblatt Eigenerklärung bei Bewerbungsgemeinschaften (BG) oder Einsatz von Unterauftragnehmern (UAN) / Eignungsleihe ist im Formblatt Eigenerklärung beschrieben. Die im Formblatt Eigenerklärung benannten Eignungskriterien sind durch jedes sich beteiligende Unternehmen zu erfüllen. Die BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen, im Auftragsfall muss innerhalb der jeweiligen Fachloses eine gesamtschuldnerische Haftung gewährleistet werden. Hierzu ist die Erklärung der Bewerbergemeinschaft (siehe Formblatt) abzugeben.; 6.) Bei Bewerbergemeinschaft (BG) lädt das vertretungsberechtigte Mitglied der BG die als Angebot geforderten Unterlagen für alle Mitglieder auf die Vergabepattform hoch. Die gestellten Anforderungen an die berufliche Befähigung, Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffenden Nachweise von einem oder mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind der zuführende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB, der Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung sowie die Eigenerklärung Art. 5k VO (EU) Nr. 833/2014 (RUS-Sanktionen). Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen.; 7.) MEHRFACHBEWERBUNG: Die Mehrfachbewerbung ist wegen der damit verbundenen drohenden Gefahr der Verletzung des Geheimwettbewerbs unzulässig und führt grundsätzlich zum Ausschluss. Eine Mehrfachbewerbung ist auch dann gegeben, wenn Teilnahmeanträge oder Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros oder Mehrfachbeteiligung von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft (BG) und von Nachauftragnehmern erfolgen. Von einem Ausschluss kann nur abgesehen werden, wenn der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft bzw. der Bieter/die Bietergemeinschaft nachweist, dass trotz der Mehrfachbewerbung eine Verletzung des Geheimwettbewerbs ausgeschlossen ist.; 8.) Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren u. weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers/ Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt; 9.) Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers/Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber/Bieter den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber/Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES

sektvo -

Taikoma tarpvalstybinė teisė: Regelungen nach bundesdeutschem Recht

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Korupcija:

Sukčiavimas:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Likvidatoriaus administruojamas turtas:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Sunkus profesinis nusižengimas:

Faktų iškraipymas, nuslėpta informacija, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

Russland-Sanktionen: Eigenerklärung, dass keine Gründe für eine Sanktionierung bestehen, siehe Formblatt

5. Pirkimo dalis**5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001**

Pavadinimas: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Aprašymas: Die Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH (GVB) beabsichtigt, ihren vorhandenen Betriebshof in einen klimapositiven Betriebshof umzubauen. Im Zuge dessen soll ein mobiler Dacharbeitsstand für die Revision von Straßenbahnen beschafft werden.

Vidaus identifikatorius: LOT-0001

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 34000000 Transporto įranga ir pagalbiniai transportavimo gaminiai

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Zittauer Str. 71/73

Miestas: Görlitz

Pašto kodas: 02826

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Görlitz (DED2D)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 4 Mėnesiai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 0

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Subrangos dalis

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angabe gem. § 34 SektVO, s. Formblatt 235 und 236

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Eigenerklärung über das Bestehen einer

BERUFSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG (Ausschlusskriterium): Erst NACH dem

erfolgreichen Verfahren ist vor Vertragsschluss der konkrete Nachweis der

Haftplichtversicherung durch den Bieter der AG vorzulegen. Dafür werden folgende

Deckungssummen gefordert: Haftpflicht Deckungssumme Personenschäden: 1,5 Mio. EUR

und Haftpflicht Deckungssumme sonstige Schäden: 1,0 Mio. EUR, Maximierung: 2-fach. Der

Nachweis ist dann auch von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft in voller

Höhe zu erbringen. Falls ein Nachunternehmer eingesetzt wird, der zur Erfüllung der

Mindestanforderungen oder Eignungsleihe dient, ist auch insoweit dieser Nachweis für den

Nachunternehmer in voller Höhe zu erbringen. Für sonstige Nachunternehmer muss kein

Nachweis erbracht werden. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne

Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des

Versicherungsunternehmens (nicht des Maklers) erforderlich, dass beide Schadenskategorien

im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen und Maximierung

abgesichert sind. Der Nachweis des Versicherers darf bei Vorlage nicht älter als 12 Monate

sein.,

Kriterijus: Įrašymas į prekybos registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų pristatymų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bieter erklärt mit den Angebot in den letzten fünf Jahren

vergleichbare Leistungen ausgeführt zu haben. Er reicht dazu 3 Referenzen über die

Lieferung und Montage Dacharbeitsstand, Mindestanforderungen (bei Nichterfüllung der

Mindestforderungen Ausschluss aus dem Verfahren) ein.

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: Nachweis über die Qualifikation der verantwortlichen Person

vor Ort durch Studien- / Ausbildungsnachweise, mind. Niveau 6 des DQR;

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329/zustellweg-auswaehlen>

Aprašymas: Einreichung auf der Vergabeplattform; Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Teilnahmeanträgen werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 08/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 60 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Der AG behält sich nach § 51 SektVO vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Erfüllung Eignung und wirtschaftliches Angebot

Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Draudžiamos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Dalyvių grupė, kuriai skiriama sutartis, turi būti tam tikros teisinės formos: § 43 Abs. 2 + 3 VgV:

Die Bewerber- und Bietergemeinschaft muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung ist das vorgegebene Formblatt 234 zu verwenden. Der Nachweis muss mit Abgabe des Angebots erfolgen. Abgabe einer Erklärung, dass die Mitglieder der BG gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der BG hinaus.

Finansinės sąlygos: -

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informacija apie peržiūros terminus: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 (3) GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb eines Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Görlitzer

Verkehrsbetriebe GmbH

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Registracijos numeris: DE309068331

Pašto adresas: Zittauer Str.71/73

Miestas: Görlitz

Pašto kodas: 02826

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Görlitz (DED2D)

Šalis: Vokietija

E. paštas: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Telefono numeris: +49 3581 339520

Interneto adresas: <https://www.goerlitztakt.de>

Pirkėjo profilis: <https://www.goerlitztakt.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registracijos numeris: DE287064009

Pašto adresas: Braustraße 2

Miestas: Leipzig

Pašto kodas: 04107

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefono numeris: +493419773800

Interneto adresas: <https://www.ldl.sachsen.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 01a05791-5930-442b-b53b-593024170edf - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 07/09/2026 13:50:56 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 616374-2026

OL S numeris: 173/2026

Paskelbimo data: 08/09/2026